

INFORME DE LOS JEFES DE REPRESENTACIONES DIPLOMÁTICAS DE LA UE SOBRE JERUSALÉN ESTE

JERUSALÉN Y EL PROCESO DE PAZ EN EL CERCANO ORIENTE*Traducido del inglés por Laura Boué, Consuelo Cardozo, Carlos Sanchis y Manuel Cedeño Berrueta*

1 Los acontecimientos en Jerusalén Este durante el 2009 estuvieron marcados por la expansión continuada de los asentamientos coloniales israelíes y un considerable número de demoliciones de viviendas palestinas y de órdenes de desahucio. Israel, por medios prácticos, está persiguiendo activamente el debilitamiento de la comunidad palestina en la ciudad, impidiendo el desarrollo urbano y, últimamente, separando Jerusalén Este del resto de Cisjordania. Antiguos planes israelíes para Jerusalén Este, implementados a una acelerada velocidad, están minando las perspectivas para una capital palestina en Jerusalén Este y dejan cada vez más inviable una solución sostenible de dos estados.

2 Este informe abarca la política y acción israelíes en Jerusalén Este, que son parte integral de una estrategia israelí más amplia. No obstante, se proporciona separadamente un caso de estudio junto a una tabla de demoliciones y desplazamientos en 2009. Estos apéndices recalcan el hecho de que continúa imbatida la anexión ilegal pese a los renovados compromisos de Israel en Anápolis en noviembre de 2007 y bajo los esfuerzos del gobierno de los EE.UU. en 2009.

3 La política de la UE sobre Jerusalén Este se basa en los principios establecidos en la Resolución 242 del Consejo de Seguridad de la ONU (1967), particularmente la inadmisibilidad de la adquisición de territorio por la fuerza o por la amenaza del uso de la fuerza. Consecuentemente, la UE considera a Jerusalén Este como territorio ocupado y nunca ha reconocido la Ley Fundamental Israelí de 1980 (Jerusalén, capital de Israel) que anexionaba a Jerusalén como capital "completa y unificada" de Israel, y modificaba los límites municipales de la ciudad. En la resolución 478(1980), el Consejo de Seguridad de la ONU decidió no reconocer esta Ley Fundamental y otras acciones que "busquen alterar el estatus y el carácter de Jerusalén", la resolución también llama a los Miembros de la ONU que hayan establecido representaciones diplomáticas en Jerusalén a "retirar tales representaciones de la Ciudad Santa". La UE se opone a medidas que pudieran perjudicar los resultados de las negociaciones para un estatus permanente, consignado a la tercera fase de la Hoja de Ruta, ya que semejantes acciones tienen como objeto cambiar el estatus de Jerusalén Este.

4 En las conferencias celebradas en 1999 y 2001, las Altas Partes Contratantes de la Cuarta Convención de Ginebra reafirmaron la aplicabilidad de la Convención a los territorios palestinos ocupados (TPO), incluida Jerusalén Este. La UE continúa subrayando su compromiso con la solución de los dos estados, con un Estado Palestino independiente, democrático, contiguo y viable viviendo al lado de Israel en paz y seguridad. En el debate abierto en el Consejo de Seguridad de la

ONU sobre el Cercano Oriente, el 27 de julio de 2009, la Presidencia de la UE declaró además que “debe hallarse una manera para compartir Jerusalén como la capital de los dos estados”. Así, la UE está buscando activamente preservar y mantener el carácter y la identidad palestina de Jerusalén Este.

ASENTAMIENTOS COLONIALES EN JERUSALÉN ESTE Y ALREDEDORES

3. Desde la ocupación de Jerusalén Este y Cisjordania en 1967, los gobiernos israelíes han perseguido con fuerza una política de transferencia de población judía a los territorios palestinos ocupados, en violación de la Cuarta Convención de Ginebra y del Derecho Humanitario Internacional. Como resultado, más del 30% de Jerusalén Este ha sido expropiada de facto. El 37% del número total de viviendas ofertadas en los asentamientos coloniales entre 2001 y 2009 se dice que están emplazadas en Jerusalén Este. Actualmente, unos 190.000 colonos judíos viven en aproximadamente 12 asentamientos coloniales en Jerusalén Este. Israel está comprometido por la Hoja de Ruta para la Paz a refrenarse de crear nuevos asentamientos coloniales y a detener la expansión de las ya existentes, incluyendo la detención del llamado “crecimiento natural”. Este compromiso fue reiterado por el gobierno del primer ministro Olmert durante la Conferencia de Anápolis en noviembre de 2007. Sin embargo, poco después se reveló que la interpretación israelí de las obligaciones de la Hoja de Ruta no incluye Jerusalén Este.

4 Los datos demográficos dentro de los límites israelíes definidos de Jerusalén, indica que los palestinos constituyen el 35% (250.000) y los israelíes el 65% (500.000) de la población. Sin embargo documentación de la década de los setenta del ayuntamiento de Jerusalén, revela planes para incrementar la ventaja demográfica de los judíos sobre los árabes en toda la ciudad en su conjunto. En esta denominada “batalla por las estadísticas demográficas”, Israel ha empleado una política colonizadora para consolidar su control sobre Jerusalén Este. La ilegal actividad colonizadora en Jerusalén Este perjudica los resultados de una negociación para un estatus permanente sobre Jerusalén y hace inviable la creación de una capital palestina en Jerusalén Este.

5 El plan maestro de Jerusalén, que actualmente asume un equilibrio demográfico étnico de 60/40, fue aprobado por el ayuntamiento a principios de 2009 y pasó después al Ministerio del Interior para su aprobación. El ministro Eli Yishai (Shas), rechazó el plan argumentando que este favorecía a los palestinos, lo que desde entonces, al parecer, ha llevado a la reducción del ya inadecuado número de viviendas planificadas para la población palestina.

6 Aun cuando no se ha llamado a nuevas licitaciones desde agosto de 2008, la construcción en los asentamientos coloniales en Jerusalén Este y alrededores no ha cesado debido al gran número de aprobaciones emitidas en la primera mitad de 2008, violando los principios acordados en la Conferencia de Anápolis. Además durante el 2009, la planificación y preparación de más actuaciones ha continuado. Se entiende que miles de viviendas están en la

actualidad en diversas fases de aprobación.

La Ciudad Vieja y la Cuenca Histórica

7 La Ciudad Vieja y sus alrededores inmediatos hacia el sur y hacia el este (incluyendo partes de Silban, Ras al-Amud, at-Tur, Wadi al Joz y Sheik Jarrah; todos ellos barrios palestinos de Jerusalén Este), comúnmente conocidos colectivamente como la Cuenca Histórica, contienen la mayoría de los lugares santos e históricos de Jerusalén. Al ser esta área objetivo para varias organizaciones ideológicas de colonos, es particularmente propensa a la actividad colonizadora relacionada con lugares arqueológicos, servicios para turistas e instalaciones recreativas. La mayoría de estas actividades están financiadas por organizaciones privadas que promueven la colonización, tales como Ateret Cohanim y Elad, pero son parte de una visión estratégica cuya realización está facilitada por el gobierno israelí así como por el ayuntamiento de Jerusalén. Además, organizaciones privadas pro-colonización, tales como Atere Cohanim, están adquiriendo casas individuales en varios barrios palestinos. Los intentos de implantar más asentamientos coloniales judíos en el corazón del barrio musulmán de la Ciudad Vieja están siendo en la actualidad resistidos por los habitantes palestinos, lo que ha hecho más atractivas las ventas en las zonas de los alrededores (Samiramis, Beit Hanina y Jabel Mukabber). Una creciente cantidad de recursos han sido asignados a la protección física (seguridad privada, cámaras de circuito cerrado de televisión, alambre de púas, etc.) a estos asentamientos coloniales. Los asentamientos coloniales judíos en la Ciudad Vieja están hoy en día habitados por unos 600 colonos.

8 Los planes de continuada expansión de los asentamientos coloniales alrededor de la Ciudad Vieja encierran y contienen eficazmente la Cuenca Histórica y separan los santos lugares musulmanes del resto de Jerusalén Este. La continuidad de los asentamientos coloniales forma un arco a lo largo del perímetro Este de la Cuenca Histórica y por una inmensa hilera de parques públicos, lugares arqueológicos, complejos turísticos y hoteles a lo largo de la muralla Sur y Este de la Ciudad Vieja, cortando la contigüidad territorial entre los barrios palestinos y la Ciudad Vieja.

9 El barrio de Silwan, emplazado en la Cuenca Histórica, abajo de la Ciudad Vieja, es una zona residencial con más de 30.000 habitantes (la mayoría de los cuales son palestinos). Existe la amplia creencia de que la Jerusalén bíblica tuvo su origen en este barrio hace unos 3.000 años y la actividad colonizadora está motivada por estas reclamaciones bíblicas y judías sobre el área. El año pasado los compactos vecindarios de Wadi Hilwah y Bustan, en su centro, han sido objeto de una intensa actividad relacionada con la colonización. Este barrio densamente poblado y largamente descuidado por el Ayuntamiento de Jerusalén, sufre una falta de servicios educativos, una inadecuada disposición de aguas servidas y recogida de basuras y un déficit de infraestructuras sostenibles. Desde 1967, esta zona ha recibido un total de 20 permisos de construcción del Ayuntamiento de Jerusalén, con una inmensa mayoría de viviendas sin permiso legal y, por consiguiente, en peligro de ser demolidas. Designados como espacios públicos,

los terrenos han sido crecientemente privatizados y su propiedad transferida a organizaciones pro-colonos, tales como Elad. Actualmente 88 edificaciones de viviendas en al-Bustan están amenazadas de demolición para permitir la expansión adicional del llamado Parque Arqueológico del Valle del Rey alrededor de la Ciudad Vieja. En febrero del año pasado se ordenó la demolición de 57 de las 88 edificaciones. Si las 88 edificaciones fuesen demolidas, esto daría como resultado el desplazamiento de unos 1500 palestinos.

Asentamientos coloniales alrededor de Jerusalén

10 Los mayores bloques de asentamientos coloniales fuera de la Ciudad Vieja y de la Cuenca Histórica (Ramat Eshkol, Ramot Allon, Pisgat Ze'ev, Neve Ya'akov, Colina Francesa, Abu Tor, Nof Zion, Har Homa y Gilo) constituyen el llamado anillo interior de asentamientos coloniales, junto con el perímetro Este de los límites municipales de Jerusalén, definidos por Israel; una especie de cuña entre Jerusalén Este y el resto de Cisjordania. Estos asentamientos cortan eficazmente la contigüidad territorial palestina y parten en dos esta zona. En Gilo, planes para construir 1.400 nuevas edificaciones han sido propuestos al Departamento Municipal de Planificación. En Nof Zion, en medio del barrio palestino de Jebel Makabber, como se informó en la prensa palestina e israelí el 10 de julio de 2009, se colocó una piedra inaugural para la fase siguiente de un proyecto de construcción, como un acto simbólico de los colonos para enfatizar sus planes e intenciones. Nof Zion es una empresa privada y comercial puesta en el mercado principalmente para los judíos de la diáspora. Al parecer, han sido completadas unas 90 edificaciones, pero el plan urbano aprobado permite la construcción de otras 288. El 27 de septiembre de 2009, la prensa dio a conocer un nuevo e importante plan de asentamientos coloniales, Yivat Yael en el suroeste de Jerusalén, que tomará tierras al pueblo palestino de Walajeh para unas 14.000 viviendas y conectará los asentamientos de Gilo y Har Gilo. Las mayores iniciativas colonizadoras normalmente son promovidas por el gobierno mientras que las iniciativas más pequeñas son a menudo lanzadas por grupos privados de colonos. No obstante, ambas son parte de una importante visión estratégica.

11 El llamado anillo exterior de asentamientos coloniales consiste en asentamientos coloniales en Cisjordania alrededor de Jerusalén, con aproximadamente 100.000 colonos israelíes. Estas incluyen los tres bloques de asentamientos coloniales principales: Giv'at Ze'ev (al noroeste de Jerusalén con unos 13.500 colonos) Ma'ale Adumim (al Este de Jerusalén con unos 38.000 colonos) y el bloque de Gush Etzion (al sur de Jerusalén con 50.000 colonos). Otros dos asentamientos coloniales también se cuentan como parte del anillo externo aunque no se hallen dentro del trazado del Muro de Separación construido por Israel: Kochav Ya'acov (5.900 colonos) y Geva Binyamín (3.700). La expansión de los asentamientos coloniales israelíes en Jerusalén y sus alrededores, que se intensificó desde 2008, es debida principalmente, según Israel, a las necesidades para el "crecimiento natural".

El Bloque Adumim y el Plan E1

12 E1 es un área de unos 12 km. cuadrados situada entre Jerusalén y el asentamiento colonial de Ma'ale Adumim. En esta zona hay un plan para construir un nuevo asentamiento colonial, Mevasseret Adumim con 3.500 edificaciones para unos 14.500 colonos. Los planes incluyen un parque industrial, una comisaría de policía, infraestructuras de gran envergadura e instalaciones de desarrollo industrial y recreativo. En Abril del 2008, los cuarteles generales de la llamada "policía de Judea y Samaria" se trasladaron a E1. En septiembre de 2009 el Ministro de Infraestructura y el Ministro para la Ciencia israelí reafirmaron sus pretensiones sobre el área colocando una simbólica piedra angular para el proyecto y enterrando la Torah. El proyecto E1, cuando esté completamente implementado, no solamente dividirá Cisjordania en dos, sino que al establecer la contigüidad entre el asentamiento colonial de Adumim y Jerusalén, será el paso final de la separación geográfica de Jerusalén Este del resto de Cisjordania.

Infraestructuras de transporte

13 Varios proyectos de infraestructura finalizados o en curso tienen repercusiones para el carácter palestino de Jerusalén Este. La construcción de un tranvía ligero que conectará los asentamientos coloniales israelíes a través de los barrios de Jerusalén Este con el centro de Jerusalén Oeste ha continuado a lo largo de 2009. El actual trazado del tranvía pasa por el barrio palestino de Shu'fat y conecta los asentamientos coloniales israelíes de Pisgat Ze'ev y Neve Ya'akov en el noroeste de Jerusalén. Una serie de carreteras de circunvalación están siendo construidas al este de Jerusalén, las cuales conectarán los barrios palestinos fuera del Muro de Separación al norte y sur de Jerusalén. El propósito aparente de las autoridades israelíes para estas carreteras es asegurar la llamada "contigüidad de transporte" para los palestinos que viven en el norte y en el sur de Cisjordania al viajar desde Ramallah a Belén por carreteras selladas, túneles y pasos elevados sin pasar por Jerusalén Este. Está previsto que una de las principales carreteras tendrá acceso restringido por un punto de control militar adicional en Anata (al norte de Ma'ale Adumim). Estará separada por un muro desde una carretera paralela que está reservada para el uso de vehículos israelíes solamente, la cual conecta el asentamiento colonial de Ma'ale Adumim con Jerusalén.

14 Han tenido lugar confiscaciones de tierras para carreteras de circunvalación para tráfico palestino al sur del área E1 de Ma'ale Adumim. Esta carretera complementará la existente en construcción, referida anteriormente. El efecto acumulativo de este nuevo entramado de carreteras va a permitir a Israel prohibir todo el tráfico palestino del área E1/ Ma'ale Adumim. Las comunidades beduinas que son despreciadas en el proceso de planificación, ya han sido desplazadas de esta zona.

DEMOLICIONES Y RESTRICCIONES A LA VIVIENDA PALESTINA

15 Como potencia ocupante, Israel y el Ayuntamiento de Jerusalén son responsables del suministro de servicios en Jerusalén Este. Aunque los palestinos de Jerusalén Este representan hoy el 35% de la población total de Jerusalén solamente entre un 5% y un 10% del presupuesto municipal se gasta en las zonas palestinas. Los barrios palestinos de la ciudad se caracterizan por malas carreteras, pocas o inexistentes calles, limitados sistemas de limpieza y alcantarillado. Hay una ausencia de áreas públicas bien mantenidas y escasos servicios públicos como parques, pavimentación, clínicas, bibliotecas, centros comunitarios, clubes juveniles, campos de deportes, zonas recreativas y un número insuficiente de aulas escolares. Todo ello en acusado contraste con las zonas de los barrios de Jerusalén Este y de los asentamientos coloniales israelíes en Jerusalén Este donde viven los israelíes. La limitada infraestructura y servicios suministrados en Jerusalén Este fueron resaltados por un informe de la Oficina para la Coordinación de Asuntos Humanitarios de la ONU titulado *“La crisis de planificación en Jerusalén Este”*.

16 El 1º de mayo de 2009 el Ayuntamiento de Jerusalén criticó públicamente el informe afirmando: *“El Ayuntamiento de Jerusalén niega las acusaciones y las cifras del informe pero está de acuerdo en que existe una crisis de planificación no sólo en Jerusalén Este, sino en todo Jerusalén que afecta a judíos, cristianos y musulmanes por igual”*. La declaración se dirigía a los esfuerzos del alcalde Barakat en presentar un plan maestro para la ciudad. En un documento posterior emitido el 21 de mayo de 2009, el Ayuntamiento de Jerusalén explicó su política de planificación más detalladamente. Sobre la demolición de casas por ejemplo, en el documento se leía: *“Se han emitido órdenes administrativas de demolición conforme a idénticos criterios en toda la ciudad. El Ayuntamiento de Jerusalén ni tiene ni tendrá una política con el objetivo de discriminar entre los diferentes sectores que viven y residen en Jerusalén”*. Sin embargo, en este y otros asuntos, la práctica sobre el terreno continúa siendo una fuente de preocupación.

17 El ayuntamiento impone severas restricciones a la construcción de viviendas palestinas en Jerusalén Este. Al emitir permisos de construcción solamente para áreas que tienen planes maestros zonificados, que se estiman en 12% de Jerusalén Este y ya están densamente construidas, los palestinos son forzados a construir sin permisos de construcción. Durante los pasados años, los palestinos han recibido menos de 200 permisos de construcción al año, incluyendo aquellos que requieren una espera de varios años y que habitualmente implican un proceso costoso. En base al crecimiento de la población, se necesitan 1.500 permisos de edificación de viviendas anualmente para cubrir las necesidades. A pesar de la falta de permisos para construir viviendas, a los palestinos no obstante se les exige pagar los impuestos municipales y otras tasas a las autoridades israelíes.

17 Desde el año 2000 más de 600 estructuras de propiedad palestina han sido demolidas como resultado de haber sido construidas sin los permisos

necesarios. En 2009 unos 200 palestinos, la mayoría niños, han sido desplazados. Además penden órdenes masivas de demolición en Beit Hanina, Ath Thuri, At Tur y Wadi Yusul que pueden originar el desplazamiento de otras 3.600 personas. Actualmente más de 60.000 palestinos de Jerusalén Este están en riesgo de que sus casas les sean demolidas debido a la falta de permisos. Como medio de evitar ser multados por haber construido sus casas sin permiso, algunas familias palestinas están llevando a cabo las denominadas auto-demoliciones. Esta tendencia parece ir en aumento con un efecto psicológico particularmente perjudicial en los niños.

Demoliciones punitivas

18 Siguiendo las recomendaciones de una comisión israelí, que cuestionó el efecto disuasorio de la práctica, el sellado y la demolición de casas como medida de castigo fue suspendida. Esta práctica dirigida directamente a los familiares de un presunto infractor, tiene la categoría de castigo colectivo y está en violación del Derecho Internacional. Sin embargo, el 19 de enero de 2009, fuerzas israelíes sellaron las 4 plantas de una casa de Jebel Mukabber en Jerusalén Este, perteneciente a la familia de Ala Abu Dahim. Abu Dahim, quien mató a ocho estudiantes en una escuela religiosa judía de Jerusalén en marzo del 2008, fue abatido a tiros en el lugar de los hechos. Como resultado del sellado de la casa 23 miembros de la familia fueron desplazados. El 7 de abril de 2009, las autoridades israelíes demolieron el hogar de los familiares de un palestino que perpetró un atentado con una excavadora en Jerusalén Este en 2008. Estas medidas contradicen los compromisos en virtud de la Hoja de Ruta por la Paz, puesto que en la disposición del capítulo de Seguridad se lee: *“El gobierno de Israel no tomará acciones que puedan minar la confianza, incluyendo deportaciones, ataques a civiles, confiscaciones o demoliciones de hogares y propiedades palestina, como una medida punitiva [...]”*.

ACCESO

El Muro de Separación

19 La construcción del muro, justificada por Israel en base a la seguridad, apresuró la Opinión Consultiva de la Corte Internacional de Justicia de 9 de julio de 2004, que determinó que “la construcción del muro... y su régimen asociado, son contrarios al Derecho Internacional” al estar construido en territorio palestino ocupado. En Jerusalén Este, el trazado del muro y el régimen de permisos asociado ha sido el más serio impacto humanitario, social y económico en la vida palestina. Los asentamientos coloniales han sido un factor determinante en conformar el régimen de cierre y barreras como queda reflejado por la desviación del muro de la Línea Verde para incluir 12 asentamientos coloniales en las proximidades de Jerusalén Este. Junto con el impacto sobre las estadísticas demográficas, el muro en la zona de Jerusalén Este se anexiona de facto el 3,9% de

Cisjordania.

20 La separación de Jerusalén Este del resto de Cisjordania ha afectado severamente a la economía palestina y ha debilitado el tejido social. Aunque todavía no ha finalizado, el muro está creando ya obstáculos geográficos y burocráticos a cientos de miles de palestinos. Algunos vecindarios del interior del muro están rodeados por el mismo, restringiendo su acceso al resto de Cisjordania y haciendo su expansión natural casi imposible. En otros lugares el muro se desvía hacia el interior de Jerusalén Este lejos de los límites municipales israelíes para dejar áreas palestinas densamente pobladas, tales como el campo de refugiados de Shu'afat, en el lado cisjordano. En algunos casos discurre por el medio de los barrios, tal como en Abu Dis y Al-Ram, separando las comunidades palestinas entre ellas.

Puestos de control militar y acceso

21 El área entre el muro y la línea verde, la llamada zona de costura, ha sido declarada zona militar cerrada. En enero de 2009, esta definición fue también extendida a partes de Jerusalén Este, restringiendo el acceso de los residentes a y desde estas zonas de costura, militarmente controladas. El acceso desde Cisjordania a Jerusalén Este y a Israel se hace a través de un limitado número de entradas y puestos de control militar designados actualmente abiertos por períodos diarios, semanales o estacionales. En la actualidad hay 12 cruces para entrar en Jerusalén, de los cuales solamente 4 puestos de control militar (Gilo, Campo de Shuafat, Zaytoun y Qalandiya), clasificados como terminales con una capacidad de gran extensión para controles de seguridad, están abiertos para los palestinos de Cisjordania, que deben obtener permisos de entrada obligatorios para pasar a través de ellos.

22 Desde mayo de 2009, los palestinos de Cisjordania que obtuvieron permiso para entrar a Jerusalén o Israel deben salir por el mismo punto de control. Los horarios de entrada y salida son registrados con más frecuencia, para asegurarse que los cisjordanos no permanezcan más tiempo del que estipula su permiso. Los palestinos que no regresan por el mismo punto de control corren el riesgo de que sus permisos sean anulados. Los titulares de identificaciones de Cisjordania que reciben permiso para ingresar a Jerusalén siguen estando sometidos a numerosas condiciones, por ejemplo: límite de tiempo, prohibición de conducir automóviles y pernoctar. Los permisos también son suspendidos durante los cierres de seguridad y, con frecuencia, durante las festividades judías.

Documentos de identidad

23 Se siguen aplicando medidas restrictivas en relación con la condición de residencia e identificación de los palestinos de Jerusalén Este. Es un proceso difícil obtener, mantener y renovar la identificación de Jerusalén, la cual otorga al titular residencia limitada y derecho de acceso en y hacia Jerusalén. Los habitantes

palestinos de Jerusalén que no residen en Jerusalén Este permanentemente corren el riesgo de perder su condición de residentes de Jerusalén y los derechos que conlleva. De acuerdo con la política de "centro de vida" israelí, los palestinos que poseen documentos de identidad de Jerusalén que viven o trabajan fuera del Jerusalén Este, corren el riesgo de perder su identificación y se les solicita presentar regularmente a las autoridades israelíes una prueba de su "centro de vida". Las solicitudes de reunificación familiar, tarjetas de identificación y documentos de identificación para niños y esposos implican procesos burocráticos largos, costosos y con frecuencia sin éxito. La creciente aplicación de la política del "centro de vida" y la construcción de un muro alrededor de Israel ha conducido a una segunda ola de inmigración de palestinos con identificación de Jerusalén hacia la ciudad. La creciente aplicación de la política del "centro de vida" y la construcción de un muro alrededor de Israel ha conducido a una segunda ola de inmigración de palestinos con identificación de Jerusalén hacia la ciudad. Estos se están trasladando a áreas de Jerusalén dentro del muro de separación y hacia la Ciudad Vieja, para así garantizar sus derechos de residencia, produciendo así un rápido incremento de los alquileres en áreas de Jerusalén Este, sobrepoblación y falta de residencias. Estos factores aumentan el riesgo de la degradación del ambiente urbano. En 2009, se identificó gran preocupación por la anulación de tarjetas de identificación de los habitantes de Jerusalén Este que estudian o trabajan en el exterior. La obtención de visados de estudio o trabajo en países extranjeros, incluida Europa, condujo a investigaciones basadas en la política de "centro de vida".

Educación

24 El acceso a la educación de los niños palestinos está severamente limitado debido a las restricciones de acceso y movilidad. El 17% de los estudiantes enfrenta dificultades serias para llegar a los centros educativos, mientras que el 32% informó que realizan largos viajes para llegar a los mismos. Además, un 10% de los palestinos encuestados establecieron que determinaron la elección de escuela o universidad de sus jóvenes teniendo en cuenta el muro. En 2009, la falta de aulas escolares se estimó en 15.000 pero no se construyeron nuevas instalaciones. Intimidados por la política del criterio de la tarjeta de identificación de Jerusalén como "centro de vida", los padres eligieron no ubicar a sus hijos en las escuelas de Cisjordania, agravando la ya severa falta de enseñanza adecuada en Jerusalén Este. Desde septiembre de 2000, ha habido un descenso del 70% en el número de alumnos que concurren al campus Beit Hanina de la universidad Al Quds, de Jerusalén Este.

Economía

25 El importante papel tradicional de Jerusalén Este en el centro de la economía cisjordana ha disminuido significativamente, debido al incremento de las restricciones de acceso y movilidad, tanto de mercancías como de personas. Las exportaciones a Israel y de ultramar son regularmente detenidas o rechazadas en las terminales de mercancías y, en muchos casos, los alimentos perecederos se arruinan con el calor. Los

comerciantes de Cisjordania se enfrentan a considerables obstáculos para obtener permisos de acceso para realizar negocios en Jerusalén Este.

Debido a la política israelí de "centro de vida", el creciente número de habitantes israelíes desocupados duda aceptar trabajo en Cisjordania. Además, el impacto económico del muro es de gran alcance, con un estimado del 61% de las familias afectadas por un descenso de ingresos del 15%. La disminución de ingresos y empleo están exacerbadas por el aumento de los alquileres y de los costos de traslado para acceder a los servicios educativos, gubernamentales y de salud. La construcción del muro, además, ha tenido un impacto significativo en las condiciones de residencia y vivienda, alrededor del 9% de los habitantes de Jerusalén Este son obligados a cambiar su residencia y un 19% de las viviendas sufren un aumento en el número de habitantes.

Salud

26 Mientras que los habitantes de Jerusalén Este que viven en la parte de Jerusalén del lado del muro de separación tienen la posibilidad de disfrutar de seguro de salud israelí y acceso a servicios médicos adecuados, a aquellos residentes de Jerusalén atrapados en la "zona de separación" (fuera del muro) regularmente se les niega su derecho a la salud. Además, los cuidados secundarios y terciarios importantes, que no están disponibles en Cisjordania, incluyendo tratamientos para la diabetes, cáncer y enfermedades cardiovasculares, sólo se proveen en los hospitales de Jerusalén Este. El 70% de los pacientes son de Cisjordania y, sin embargo, se les solicita permiso para ingresar a Jerusalén para recibir tratamiento. Los pacientes que necesitan tratamientos de emergencia, que sólo están disponibles en Jerusalén, se ven especialmente afectados por las demoras causadas por las restricciones de ingreso. Las autoridades israelíes recientemente han introducido más restricciones que afectan negativamente al funcionamiento eficiente de los hospitales así como también la calidad de los tratamientos que proporcionan. Desde noviembre de 2008, a todo el personal médico con permiso que vive en Cisjordania sólo se le permite ingresar por los puntos de control más concurridos: Qalandiya, Zaytoun y Gilo, originando largas demoras. En febrero de 2009, el Ministerio de Salud israelí decidió prohibir a los hospitales de Jerusalén Este importar equipamiento médico de Cisjordania (además de la ya existente restricción a los medicamentos producidos allí), creando problemas logísticos y de abastecimiento a los hospitales y produciendo costos más altos. Además, a partir de mayo de 2009, cada hospital tiene un cupo para nuevo personal que pueden emplear de Cisjordania. Esto causará grandes dificultades al contratar nuevos empleados y acelerará la tendencia a disminuir el personal de Cisjordania.

27 Aunque los habitantes de Jerusalén Este están incluidos y contribuyen al sistema de salud israelí, su acceso a estos servicios está

restringido por la negativa de los empleados de las ambulancias israelíes a entrar a los vecindarios palestinos de Jerusalén Este sin custodia policial. Las solicitudes de envío de ambulancias, cuando se las consigue, con frecuencia resultan en demoras innecesarias y sufrimiento de los habitantes de esa zona.

Seguridad

28 De acuerdo con los tratados de Oslo, a la policía palestina no se le permite operar en Jerusalén Este. Considerando la falta de presencia de la policía israelí, y su percibida ausencia de voluntad para entrar en los vecindarios palestinos, los mismos se dejan sin el adecuado acceso a los servicios de seguridad.

29 La expansión de los asentamientos coloniales israelíes ha precipitado una tendencia de violencia de los colonos contra la población palestina en Jerusalén Este y en otras partes de Cisjordania. La violencia de los colonos no sólo está quebrantando la seguridad física de los palestinos sino que apunta también a las propiedades palestinas y tierras de cultivo. En Jerusalén Este, la violencia está típicamente relacionada con la apropiación de hogares palestinos, resultando en atentados físicos y la destrucción de las propiedades de las familias. En noviembre de 2009 un colono israelí mató a un palestino e hirió a otros cuatro (tres de los cuales tenían más de 60 años) en Beit Safafa, en Jerusalén Este, en un intento de apropiarse de su casa. El autor fue arrestado por la policía pero las consecuencias legales en este caso, como en muchos otros, todavía no están claras. Además, tales acciones criminales han sido presenciadas por la policía israelí pero no han intervenido adecuadamente. La impunidad percibida por estas agresiones aviva el ya tenso conflicto en Jerusalén Este.

Acceso a los sitios religiosos

30 Las restricciones de acceso y regímenes de cierre impiden las visitas de devotos cristianos y musulmanes a algunos de sus sitios sagrados, ubicados en Jerusalén/ Ciudad Vieja, a lo largo del año. Durante el mes del Ramadán, muchos musulmanes no pueden realizar sus plegarias en la mezquita de su elección, especialmente en la mezquita Al Aqsa. Este fue el caso en 2009, cuando el acceso de palestinos con identificación cisjordana estuvo restringido para hombres mayores de 50 años, mujeres mayores de 45 y niños y niñas menores de 12. Los hombres entre 45 y 50 años y las mujeres entre 30 y 45 años tenían que solicitar permisos especiales. Los cisjordanos fuera de estos grupos de edad por lo general les fue denegado el acceso a Jerusalén Este para las oraciones del viernes de Ramadán. Además, en 2009 las autoridades israelíes apelaron a razones de seguridad para intensificar las restricciones de acceso de peregrinos cristianos a la ciudad antigua, al Santo Sepulcro y a su patio

durante la ceremonia del Fuego Sagrado de la Iglesia Ortodoxa Oriental. Cabe destacar que restricciones similares no se aplican a la población judía durante sus festividades religiosas. Durante la visita papal a Jerusalén en 2009, las medidas restrictivas a los devotos de diferentes religiones se hicieron más estrictas. Además, muchos creyentes de la fe cristiana y musulmana, por diferentes razones, tuvieron dificultades para obtener o ampliar sus visados, incluso para visitar iglesias. Es típico que los miembros de las iglesias y comunidades religiosas que solicitan visados a largo plazo sean objeto de procedimientos largos, complicados y poco claros.

Acceso para titulares de pasaportes extranjeros

31 Debido a una implementación más estricta de leyes israelíes ya existentes, a los cónyuges de ciudadanos palestinos y extranjeros que desean visitar o trabajar en los TPO también se les ha negado la entrada a Israel por los pasos fronterizos controlados por las fuerzas israelíes. Este es el caso de extranjeros de origen palestino, incluso los que poseen pasaporte de la Unión Europea, en violación del principio general de reciprocidad. En la primavera del 2009, funcionarios israelíes de fronteras, especialmente en el puente Allenby, introdujeron un nuevo visado de entrada, "Sólo Autoridad Palestina", que permite viajes sólo en las áreas controladas por los palestinos y en consecuencia niega el acceso a Jerusalén Este. Esta nueva política es una violación a la disposición pertinente de los Acuerdos de Oslo II de 1995, que establece: "A los turistas de países que tienen relaciones diplomáticas con Israel que van a Cisjordania y la Franja de Gaza, y que han atravesado un cruce internacional, no se les requerirá pasar un control de entrada adicional antes de ingresar a Israel".

INSTITUCIONES PALESTINAS

32 A pesar de las disposiciones de la Hoja de Ruta solicitándole a Israel reabrir las instituciones palestinas en Jerusalén Este, desde 2001 las autoridades israelíes han continuado renovando las órdenes de cierre de numerosas instituciones cada seis meses (las últimas el 8 de febrero y el 5 de agosto de 2009), basando su decisión en argumentaciones de que las instituciones están asociadas a la Autoridad Palestina y, por lo tanto, en violación de los acuerdos de Oslo. Las restricciones al liderazgo palestino para operar y ejercer su influencia en Jerusalén Este han promovido una fragmentación en el crecimiento de la sociedad en todos sus niveles, ocasionando el aislamiento de las comunidades y un debilitamiento del sentido colectivo de identidad.

33 Antes de su cierre, las instituciones palestinas tenían un rol esencial en diferentes campos (político, económico, social y cultural). Su

cierre prolongado, en particular el de la Casa de Oriente que funcionaba como el punto focal de la OLP en Jerusalén Este, ha conducido a un vacío institucional en Jerusalén Este, con graves consecuencias para los habitantes palestinos de Jerusalén. El centro de la vida política, económica, social y cultural palestina ha estado trasladándose desde Jerusalén Este a Ramalá, debilitando así el vínculo entre Jerusalén Este y el resto de Cisjordania, y mina el futuro de Jerusalén Este como capital de un Estado Palestino. Esto también ha disminuido la capacidad palestina para desarrollar una estrategia coordinada y coherente para tratar el serio déficit de viviendas, escuelas, infraestructuras públicas y servicios sociales que afectan a los palestinos en Jerusalén Este.

35 Además, las instituciones palestinas y la sociedad civil continúan enfrentando grandes dificultades para organizar eventos culturales en Jerusalén Este. El 21 de marzo de 2009, se prohibió que se llevara a cabo la inauguración oficial de *"Al-Quds 2009- Jerusalén, capital cultural del mundo Árabe"* en territorio de Jerusalén Este. A lo largo del año, las autoridades israelíes continuaron prohibiendo o interrumpiendo los eventos culturales promocionados con el logo de *"Al-Quds 2009"*, incluyendo el festival palestino de literatura. En 2009, las autoridades israelíes cerraron otras organizaciones palestinas en Jerusalén Este, incluido el Centro Nidal para la Comunidad y el Desarrollo en la Ciudad Vieja el 15 de julio de 2009.

36 En Ramalá, los líderes palestinos están buscando recuperar el derecho de la OLP, de acuerdo con los tratados de Oslo, de estar presente y ejercer influencia en Jerusalén Este. Actualmente se está revisando el plan de desarrollo multisectorial para Jerusalén Este, el cual reconoce la planificación urbana, el registro de la propiedad y la asociación comunitaria como algunas de las áreas claves prioritarias que requieren la intervención local e internacional de manera urgente.

HARAM AL-SHARIF- EL MONTE DEL TEMPLO

37 Jerusalén es una ciudad de importancia significativa para las tres religiones monoteístas y aloja muchos de sus sitios más sagrados. El área de Haram Al-Sharif, o el Monte del Templo, está en el centro de los lugares sagrados en Jerusalén para los devotos tanto de la fe judía como musulmana. Además, la Ciudad Vieja alberga muchos de los lugares sagrados de la fe cristiana. Extensas excavaciones en el distrito palestino de Silwan y en la Ciudad Vieja, inclusive bajo casas particulares en el barrio musulmán que colinda con el Monte del Templo o Haram-al Sharif, han aumentado el interés en la historia y la arqueología judía. La arqueología, en este caso, se ha convertido en la herramienta ideológicamente motivada de una lucha nacional y religiosa que se lleva a cabo para cambiar la identidad y el carácter de la ciudad y que amenaza socavar su estabilidad. En los últimos años, las autoridades israelíes de Antigüedades han otorgado cada vez más derechos de excavación a organizaciones no gubernamentales israelíes

asociadas a organizaciones extremistas pro-coloniales. Son organizaciones privadas pro colonos u organizaciones afiliadas a órganos extremistas los que operan y cofinancian varios sitios de excavación en la Cuenca Histórica. Particularmente preocupantes son los lazos entre la expansión de los asentamientos coloniales y las excavaciones de “túneles arqueológicos” en áreas en donde la situación es delicada. Estas prácticas podrían minar el estatus quo arqueológico en la Ciudad Vieja y en sus alrededores, además de contribuir a aumentar la desconfianza y las tensiones entre las comunidades religiosas en la ciudad. Dado que el sitio fue catalogado como Patrimonio Mundial en 1981 y debido a lo delicado de las excavaciones religiosas, la UNESCO supervisa las excavaciones que conducen al Monte del Templo, Haram al-Sharif. La UNESCO publicó un informe técnico de misiones en 2007, llamando a Israel a cumplir con sus obligaciones respecto a las excavaciones arqueológicas y pidiendo su compromiso y su consulta a las partes interesadas. No obstante, mutuas acusaciones de excavaciones ilegales continuaron durante 2009.

39 En 2009, el Monte del Templo, Haram al-Sharif, se convirtió en escena de tensiones crecientes e incendiarias que llevaron a disturbios y manifestaciones en los distritos palestinos. Desde septiembre hasta noviembre, los rumores y las provocaciones de las exigencias de visitas de grupos de colonos, protegidas por fuerzas de seguridad israelí, terminaron en enfrentamientos entre fieles judíos y musulmanes estimulados por extremistas judíos y por la “Rama Norteña Del Movimiento Islámico” con sede en Israel. Un edicto rabínico destinado a evitar que los religiosos judíos transgredan por accidente el sitio en donde solía estar el Segundo Templo aún prohíbe a la vasta mayoría de religiosos judíos el acceso al propio complejo. Sin embargo, una conferencia organizada en octubre de 2009 cerca al Instituto del Templo (dedicado a la investigación y a la reconstrucción del Templo) al que asisten miembros de la Knesset, rabinos y el alcalde adjunto de Jerusalén, concluyó con una invitación a los judíos a visitar el complejo. Algunos prominentes rabinos extremistas también urgieron a los “judíos a forjar un lazo más fuerte con el sitio” y “a ascender al Monte del Templo con mayor ánimo.”

Parte B

Estudio del caso Sheikh Jarrah

En el verano de 2009, Sheikh Jarrah ocupó los titulares internacionales. Este barrio predominantemente palestino en Jerusalén Este está a unos quince minutos a pie al norte de la Ciudad Vieja. En su centro está la mezquita de Sheikh Jarrah (médico personal de Saladino) y es la sede de gran parte de la comunidad diplomática, así como del famoso Hotel American Colony. El Ayuntamiento de Jerusalén lo describe como uno de los primeros barrios musulmanes fuera de la Ciudad Vieja. Sin embargo, situada en el valle en el centro del barrio está un lugar sagrado de los judíos - la tumba de Simeón el Justo, un sumo sacerdote durante el período del Segundo Templo. Ahora bien, estas reclamaciones históricas, jurídicas y religiosas sobre el mismo pequeño terruño han llevado a la tensión y a la violencia y familias

arrojadas a la calle: muchos de los que viven en la zona, tanto palestinos como internacionales - están profundamente preocupados de que Sheikh Jarrah se convierta en un mini-Hebrón (una pequeña comunidad de colonos extremistas situada en medio de una población palestina), pero esta vez justo en el corazón mismo de Jerusalén.

El caso de mayor relevancia ha afectado a 28 familias palestinas que han vivido en Sheikh Jarrah durante más de 50 años. Estas familias abandonaron sus hogares en lo que se convirtió en Israel durante los combates de 1948, y recibieron viviendas del gobierno jordano. Desde 1972 se ha librado una batalla legal entre las reclamaciones judías y palestinas a la tierra. En el momento de escribir este informe, tres familias han sido desalojadas de sus hogares (al-Kurdo, al Ghawi y Hannoun) y a otra familia se le ha prohibido el acceso a parte de su casa. Veinticinco familias siguen viviendo bajo la amenaza de desalojo. Las familias desalojadas mantienen una vigilia fuera de sus hogares, ahora habitados por colonos judíos.

Aparte del impacto muy real que estos desalojos han tenido en las familias, incluidos los niños y los ancianos, los recientes acontecimientos en Sheikh Jarrah destacan dos puntos clave. El primero es el carácter arbitrario del sistema jurídico israelí, tal como se aplica en Jerusalén. Grupos de colonos privados están autorizados a utilizar el sistema jurídico israelí para desalojar a las familias palestinas de un barrio árabe en una de las partes más sensibles de Jerusalén. Los palestinos no pueden presentar reclamaciones similares sobre sus propiedades en Jerusalén occidental, que ahora están ocupadas por familias israelíes judías. Otro lugar clave en el barrio de Sheikh Jarrah, el Hotel del Pastor (véase más adelante), fue confiscado en la década de los 60 bajo la "Ley de Propiedad Ausente", una ley que la Unión Europea cree que es en sí misma una violación del derecho internacional. También hay frecuentes quejas de que los tribunales israelíes no dan el mismo valor a los argumentos israelíes y palestinos: documentos recientes de los archivos otomanos, que los palestinos dicen que prueban fehacientemente su caso, no han sido admitidos como pruebas por el tribunal.

El segundo es el preocupante efecto acumulativo de iniciativas que se están tomando a favor de organizaciones pro colonizadoras con el apoyo de las autoridades municipales. Otros acontecimientos dentro del mismo Sheikh Jarrah durante el período de este informe incluyen el otorgamiento por el ayuntamiento de una autorización para una nueva sede para una organización pro colonizadoras y un permiso para la construcción de un asentamiento colonial en el Hotel del Pastor. En agosto de 2008, una empresa de bienes raíces relacionada con los colonos (Nahalat Shimon Internacional) presentó un cronograma de Plan de Ciudad para la creación de 200 nuevos asentamientos coloniales en la parte superior de viviendas palestinas existentes. Si se aprueba, y junto con planes de colonización similares en el Monte de los Olivos (al este de la Ciudad Vieja) y en Silwan (al sur de la Ciudad Vieja), esto sería en efecto implantar una franja de asentamientos coloniales entre los palestinos que viven en la Ciudad Vieja y los palestinos que viven en otros barrios de Jerusalén. Es obvio el daño potencial, tanto para el frágil ambiente de seguridad

dentro de la ciudad como para las perspectivas de una solución de dos estados con Jerusalén como capital de ambos Estados. Como tales, las acciones en curso en Sheikh Jarrah representan una amenaza para los intereses europeos, tanto en forma inmediata como estratégica a largo plazo.

DEMOLICIONES Y DESPLAZAMIENTOS EN JERUSALÉN ESTE (OCAH) enero - octubre 2009

Parte C (actualizada al 27 de octubre de 2009)

Fecha	Lugar, Provincia	Estructuras demolidas			Personas desplazadas			Personas afectadas			Total			Comentarios
		Residenciales	Otras	Total	Adultos/as	Niños/as	Total	Adultos/as	Niños/as	Total	Adultos/as	Niños/as	Total	
20-oct-09	Shufat	0	1	1	0	0	0	10	0	10	10	0	10	Demolición por los propios afectados ("autodemolición") de la ampliación de una panadería en la carretera Shufat (120m ²). La estructura original fue construida antes de 1967, la ampliación demolida fue construida después. La demolición afecta al dueño y a 10 miembros de su personal.
27-oct-09	Dahiyat al Salam, Anata (en las afueras del Campamento Shufat)	1	0	1	5	4	9	0	0	0	5	4	9	Demolición de una estructura residencial al este del Muro que consistía en 2 dormitorios, una cocina y una sala. La familia afectada (refugiada de UNRWA) afirma que compró la tierra en 2002. En 2006 las cortes israelíes se declararon a favor de una organización de colonos que reclamó la propiedad de la tierra y emitió órdenes de demolición. Las demoliciones se llevaron a cabo en 2006 ("autodemolición") y 2007 (por autoridades israelíes).
27-0*09	Al Ghezayel, Sur Bahir, Jabal al Mukabbir	1	0	1	9	6	15	0	0	0	9	6	15	Demolición de una estructura residencial de 2 pisos consistente en 4 unidades de vivienda (apartamentos). La estructura fue construida en 2000. La familia asevera que no se le dio tiempo para sacar sus muebles y pertenencias personales antes de que empezara la demolición.
27-oct-09	Al Sala'a, Jabal al Mukabbir	1	0	1	2	0	2	0	0	0	2	0	2	Demolición de barracas que servían de hogar a una anciana palestina de 75 años de edad y a su hijo adulto. Esta es la segunda demolición que ha sufrido la familia (sostiene que una estructura anterior fue demolida en 2006).
27-oct-09	Al Ghezayel, Sur Bahir, Jabal al Mukabbir	1	0	1	0	0	0	6	8	14	6	8	14	Demolición de una parte de la casa de una familia de 14, incluyendo a 8 niños/as entre los 4 y los 17 años de edad. La familia ya había demolido parte de la construcción, ahora las autoridades demolieron el resto.
27-oct-09	Farouk, Jabal al Mukabbir	1	0	1	0	0	0	5	0	5	5	0	5	Demolición de una parte de la casa de una familia de 5 (madre, padre y 3 hijos/as adultos/as de 18, 23 y 28 años de edad).
31-oct-09	Al-Sala', Sur Bahir	1	0	1	0	0	0	4	2	6	4	2	6	"Autodemolición" de una casa de 48m ² para acatar una orden de demolición que daba hasta el 31 de octubre como plazo máximo para la demolición por los propios afectados.
2-nov-09	Ath Thuri	1	0	1	8	7	15	0	0	0	8	7	15	Demolición de una estructura residencial de 90m ² .
2-nov-09	Ath Thuri	1	0	1	4	7	11	0	0	0	4	7	11	Demolición de una estructura residencial de 200m ² .
2-nov-09	Al A-qaba, Beit Hanina	1	0	1	7	9	16	0	0	0	7	9	16	Demolición de una estructura residencial de 100m ² que albergaba a una familia de 16, incluyendo a 9 niños/as de 1 a 16 años de edad. Dos miembros de la familia fueron arrestados durante la demolición pero luego liberados (uno mantuvo que había sido agredido físicamente). Un miembro de la familia (la madre) precisó atención médica. La familia perdió muebles y pertenencias personales en la demolición.
TOTAL JERUSALEM		48	9	57	138	131	269	88	59	147	226	190	416	

DEMOLICIONES Y DESPLAZAMIENTOS EN JERUSALÉN ESTE (OCAH) enero - octubre 2009
 Parte C (actualizada el 27 de octubre de 2009)

Fecha	Lugar, Provincia	Estructuras demolidas			Personas desplazadas			Personas afectadas			Total			Comentarios
		Residenciales	Otras	Total	Adultos/as	Niños/as	Total	Adultos/as	Niños/as	Total	Adultos/as	Niños/as	Total	
JERUSALÉN ESTE														
13-enero-09	Jabal al Mukabbir	1	0	1	20		20	0	0	0	20	0	20	4 apartamentos en 2 pisos de un edificio de 4 pisos fueron sellados y declarados inhabitables. Pertenecían a la familia de Alaa Abu Dheim (autor del ataque a Yeshiva (escuela religiosa) de Jerusalén en marzo de 2008). Se desconoce la cantidad de niños/as pero están incluidos/as en la cifra total de Personas desplazadas.
28-enero-09	Tal al Foul, Beit Hanina	1	0	1	24	21	45	0	0	0	24	21	45	Demolición de una casa de 2 pisos (450m ²) construida en 2000. La familia obtuvo una orden emitida por la Corte Local de Jerusalén para posponer la demolición prevista. Aunque en el lugar de la demolición la familia presentó la orden a los funcionarios, ellos/as procedieron con la demolición.
28-enero-09	Al Bustan, Silwan	1	0	1	3	5	8	0	0	0	3	5	8	Demolición de un apartamento de 140m ² .
2-febr-09	Ras Khamees	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	Demolición de una casa de tres apartamentos en construcción (deshabitada).
2-febr-09	Wadi el Joz	0	1	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	Demolición de una pared que rodeaba terrenos de propiedad privada.
4-febr-09	Isawiya	1	0	1	2	3	5	0	0	0	2	3	5	Demolición de una casa de 120 m ² aparentemente construida en 1999.
4-febr-09	Isawiya	1	0	1	8	2	10	0	0	0	8	2	10	Demolición de una casa de dos pisos (tercera demolición). Antes de esto, el dueño había sido encarcelado por un año, por no pagar multas en relación a estructuras anteriores. Después de la demolición, el dueño intentó suicidarse.
4-febr-09	Isawiya	1	0	1	0	0	0	1	0	1	1	0	1	Demolición de una obra en construcción (deshabitada) prevista para servir de hogar a 3 familias.
8-febr-09	At-Tur	1	0	1	2	5	7	0	0	0	2	5	7	Demolición de una casa construida en 2004. La familia ya había demolido partes de la casa después de recibir una orden de la corte.
14-febr-09	Beit Hanina	1	0	1	2	5	7	0	0	0	2	5	7	Demolición por los propios afectados de 120m ² de una estructura deshabitada.
22-febr-09	Sheikh Jarrah	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	0	1	Demolición de la tienda de campaña de la familia de Al Kurd que fue erigida en protesta.
2-marzo-09	Ein al Loze, Silwan	1	0	1	2	6	8	0	0	0	2	6	8	Demolición de una estructura deshabitada de 75m ² en Ein al Lozi.
2-marzo-09	Sur Bahir	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Demolición de una estructura residencial deshabitada en construcción.
2-marzo-09	Abu Tor	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Demolición de una estructura comercial (un pequeño almacén).
2-marzo-09	Beit Safafa	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Demolición de una pared entre dos casas.
12-marzo-09	Sur Bahir	1	0	1	1	3	4	1	3	4	2	6	8	"Autodemolición" de una sección de 80 m ² de una estructura residencial.
17-marzo-09	Beit Safafa	1	0	1	2	5	7	0	0	0	2	5	7	Demolición del piso superior de un edificio de 6 pisos. En un edificio de 11 apartamentos, 1 fue destruido.
2-abr-09	Puerta de Damasco, Ciudad Vieja	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	Demolición de un puesto de periódicos.
6-abr-09	Burj al Luqluq, Ciudad Vieja	1	0	1	0	0	0	7	7	14	7	7	14	Demolición parcial de una casa (la planta baja). La casa ya había sido demolida en parte en 2001.
7-abr-09	Sur Bahir	1	0	1	5	5	10	0	0	0	5	5	10	Demolición punitiva de 150m ² de una estructura perteneciente a familiares de Husam Duwayat (ligada a un "ataque" con topadora en julio de 2008).
22-abr-09	Jabai al Mukabbir	1	0	1	2	5	7	0	0	0	2	5	7	Demolición de una estructura deshabitada de 100m ² , gente que no era refugiada.
16-mayo-09	Jabal al Mukabbir	1	0	1	8	0	8	0	0	0	8	0	8	"Autodemolición"; se desconoce la cantidad de niños/as.
24-mayo-09	Al 'Isawiya	0	3	3	0	0	0	3	0	3	3	0	3	Demolición de 3 paredes que rodeaban 3 estructuras residenciales y servían de apoyo a un corral de animales, dañado como resultado.
9-jun-09	Ciudad Vieja (mas allá del camino de Khan Az Zeit)	1	0	1	0	0	0	2	4	6	2	4	6	Una familia palestina fue forzada a demoler el balcón con el que había ampliado su casa en la calle Al Wad (construida en febrero de 2009). Se informó que dos personas, incluyendo el hermano del dueño, resultaron heridas y fueron arrestadas por tratar de evitar que la policía fronteriza se entre a la casa.
9-jun-09	Ciudad Vieja (vía Dolorosa)	1	0	1	0	0	0	2	2	4	2	2	4	Se completó la demolición de la estructura de un techo (habitación, cocina, y baño) en el 3 ^{er} piso de un edificio residencial. El dueño demolió parte de la estructura en marzo de 2009, dejando sólo los pilares y las tejas del techo. Un niño de 14 años de edad resultó herido.
11-jun-09	Ciudad Vieja (Aqbat Al Khaldiya)	1	0	1	0	0	0	7	3	10	7	3	10	Demolición por los propios afectados de una terraza de 40m ² .
12-jun-09	Ciudad Vieja (Vía Dolorosa)	1	0	1	2	2	4	0	0	0	2	2	4	"Autodemolición" de una ampliación de 20m ² (dormitorio, cocina y baño) hecha en 2005 encima de una casa construida antes de 1967. La familia informa que ya antes había pagado 20.000 NIS en multas.
19-jun-09	Ciudad Vieja (Calle Virgen María)	1	0	1	0	0	0	7	1	8	7	1	8	Demolición por los propios afectados de 25m ² (dormitorio y baño) construidos 12 años antes.

Parte D

RECOMENDACIONES

Considerando el compromiso de la UE con la solución de los dos estados con un estado palestino independiente, democrático, contiguo y viable que comprenda Cisjordania, incluida Jerusalén Este y Gaza, viviendo lado a lado con el Estado de Israel en paz y seguridad.

Considerando los acontecimientos en Jerusalén Este y en particular la separación de Jerusalén Este del resto de Cisjordania, como demuestra el Informe sobre Jerusalén.

Considerando la urgencia de tratar la situación conforme a la posición de la UE de que es inadmisibles adquirir territorio por la fuerza o con la amenaza de usar la fuerza.

Los Jefes de Misión (JM) en Jerusalén y Ramallah recomiendan:

Implementar más activa y visiblemente la política de la UE sobre Jerusalén Este. Tratar la cuestión de Jerusalén Este en las conclusiones del próximo Consejo.

Usar las reuniones con las autoridades israelíes para dar un mensaje claro y coherente sobre Jerusalén Este.

Publicar el Informe sobre Jerusalén.

Ordenar a los jefes de misión en Jerusalén y Ramalá para que sigan trabajando para reforzar la política de la UE sobre Jerusalén Este (véase Anexo "Recomendaciones para reforzar la política de la UE sobre Jerusalén Este" que ilustra el trabajo que ya se ha hecho).

Parte D – Anexo

RECOMENDACIONES PARA REFORZAR LA POLÍTICA DE LA UE SOBRE JERUSALÉN ESTE

Jerusalén Este como la futura capital palestina (no reconocer la soberanía israelí)

- 1) Promover el establecimiento de un punto focal o representativo de la

OLP en Jerusalén Este

- 2) Realizar celebraciones y conmemoraciones y eventos del Día Nacional o de Europa en Jerusalén Este (en instituciones palestinas cuando sea apropiado)
- 3) Que las misiones de la UE con oficinas o residencias en Jerusalén Este ofrezcan cenas periódicamente para reunir a funcionarios palestinos con líderes visitantes de la UE
- 4) Evitar que personal de seguridad o protocolo israelíes acompañen a funcionarios de alto rango de los Estados Miembros cuando visiten la Ciudad Vieja/Jerusalén Este
- 5) Evitar o desalentar transacciones financieras de personas o entidades de los Estados Miembros de la UE en apoyo a la actividad de los asentamientos coloniales en Jerusalén Este, adoptando la legislación adecuada de la UE
- 6) Compilar directrices no vinculantes para operadores turísticos de la UE para evitar que apoyen negocios de asentamientos coloniales en Jerusalén Este (por ejemplo, hoteles, operadores de buses, sitios arqueológicos controlados por organizaciones pro colonizadores, etc.)
- 7) Asegurar que los productos manufacturados en los asentamientos coloniales de Jerusalén Este no sean exportados a la UE bajo el Convenio de Asociación UE-Israel
- 8) Brindar guías a los principales minoristas de la UE sobre el etiquetaje de origen de los productos de los asentamientos coloniales
- 9) Informar a la ciudadanía de UE sobre los riesgos financieros que implica adquirir propiedades en la Jerusalén Este ocupada

B. Derechos económicos y sociales de la población palestina

- 1) Brindar asistencia para asegurar que los palestinos estén incluidos en el desarrollo de planes maestros urbanísticos en Jerusalén Este
- 2) En reuniones de alto nivel, recalcar las serias inquietudes de la UE sobre lo inadecuado de los servicios de emergencia, como ambulancias, extinción de incendios y servicios policiales para todos los residentes de Jerusalén Este
- 3) Apoyar a la OLP para establecer ayuda legal permanente y oficinas de relaciones públicas en Jerusalén Este
- 4) Coordinar, financiar y apoyar proyectos en Jerusalén Este
- 5) Revisar la administración del impuesto "Arnona" al arrendamiento, recaudado por propiedad y que incluye residencias y oficinas en Jerusalén Este

C. Dimensión religiosa y cultural de la ciudad

- 1) Apoyar y estimular el diálogo interconfesional en Jerusalén
- 2) Estimular a los países árabes a reconocer la dimensión multicultural de Jerusalén, incluyendo su patrimonio judío y cristiano
- 3) Dedicarse a informar (por ejemplo, en sitios de Internet) sobre la situación política en Jerusalén Este a los ciudadanos de la UE que realizan visitas religiosas

D. Reabrir las instituciones palestinas en Jerusalén Este

- 1) Resaltar, como se estipula en la Hoja de Ruta, la reapertura de las instituciones palestinas en reuniones de alto nivel con representantes israelíes así como en debates y declaraciones entre la UE y el Cuarteto
- 2) Albergar eventos de la sociedad civil palestina de Jerusalén en oficinas culturales, consulados y residencias diplomáticas hasta tanto se reabran las instituciones
- 3) Explorar el uso de instituciones palestinas para promover los intereses conjuntos UE-OLP

E. Fortalecer el rol de la Unión Europea.

- 1) Mejorar la coordinación local entre los actores del Cuarteto para que contribuyan en la elaboración de políticas y decisiones
- 2) Asegurar la presencia de la UE cuando haya riesgo de demoliciones o de desalojos de familias palestinas
- 3) Asegurar la presencia de la UE en los tribunales israelíes en casos de demoliciones de viviendas o desalojos de familias palestinas
- 4) Asegurar la intervención de la UE cuando las autoridades israelíes arresten o intimiden a palestinos por actividades culturales, sociales y políticas pacíficas en Jerusalén Este
- 5) Operativizar la política de la UE

- en traer visitantes de alto nivel a lugares donde la situación sea delicada (por ejemplo, muro de separación, etc.)

- en materia de logística para visitantes de alto nivel (por ejemplo, elección de hotel, cambio de transporte este/oeste)

- en contactos con el alcalde de Jerusalén y para evitar reunirse con funcionarios israelíes en las oficinas de Jerusalén Este (por ejemplo, el Ministro de Justicia israelí) compartir información sobre colonos violentos en Jerusalén Este para evaluar si se les otorga acceso a la UE